

R38A1
E881
2007/03
2
QL
P. gouv.

ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003

Ministère des Relations internationales

Renseignements particuliers

Réponse à la demande de renseignements particuliers
de l'Opposition officielle adressée

au ministère des Relations internationales

ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003

Ministère des Relations internationales

Renseignements particuliers

Réponse à la demande de renseignements particuliers
de l'Opposition officielle adressée

au ministère des Relations internationales

R38A1

E881

2002/03

2

AL

Rgouv.

Lect.

sur place

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

Table des matières

LES RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS

Relations internationales

1. Mandats donnés à la Société immobilière du Québec pour la location, l'achat, l'aménagement, la décoration et les travaux divers en régie et/ou par sous-contrats en 2001-2002.
2. Ventilation détaillée des dépenses en 2001-2002 et prévisions pour 2002-2003 pour chaque délégation générale, délégation ou bureau du Québec. Effectifs par catégories, traitement annuel du délégué général, du délégué ou du chef du bureau et du personnel cadre, pour chaque délégation générale, délégation ou bureau.
3. Liste des nominations ou nouvelles affectations pour chaque délégation générale, délégation ou bureau du Québec depuis le 1^{er} avril 2001, en indiquant pour chacune:
 - a) le nom de la personne;
 - b) la date de l'entrée en fonction;
 - c) les fonctions antérieures;
 - d) les frais de représentation;
 - e) les frais de déplacement;
 - f) la durée de contrat ou de l'engagement s'il y a lieu;
 - g) le titre de la fonction et la classification;
 - h) le traitement annuel.
4. Préciser la ligne d'autorité relative au travail de tous les contractuels et attachés commerciaux en poste dans des délégations du Québec à l'étranger par rapport au délégué général, au ministre des Relations internationales, au ministre d'État à l'économie et aux finances et au ministre de l'Industrie, du Commerce et indiquer de quelle façon ces personnes rendent compte de leur travail (rapports verbaux, écrits).
5. Liste de tous les membres du personnel ayant quitté leurs fonctions pour chaque délégation générale, délégation ou bureau du Québec depuis le 1^{er} avril 2001, en indiquant:
 - le nom de la personne concernée;
 - la date de l'engagement;
 - la date et la raison du départ;
 - l'indemnité de départ versée ou consentie.
6. -----
7. Liste des publications régulières et spéciales des délégations générales, délégations ou bureaux du Québec en indiquant le tirage, le mode de distribution et le nombre de copies distribuées avec copie des numéros parus depuis le 1^{er} avril 2001.

8. Liste des mandats de distribution de documents gouvernementaux reçus par chaque délégation générale, délégation ou bureau du Québec, depuis le 1^{er} avril 2001 avec le tirage de chaque document et le nombre de copies distribuées.
9. Copie de la correspondance échangée entre le ministre québécois des Affaires internationales et le ministre fédéral du Commerce international de même qu'entre le ministre des Affaires internationales et le ministre fédéral des Affaires étrangères depuis le 1^{er} avril 2001.
10. Liste et objet de toutes les missions organisées à l'étranger depuis le 1^{er} avril 2001, incluant la liste des participants et le bilan des activités.
11. Liste de tous les déplacements de la ministre des Relations internationales à l'extérieur du Québec depuis le 1^{er} avril 2001, liste des participants et bilan des activités.
12. Ventilation du nombre de bourses d'exemption de frais de scolarité et de bourses d'excellence octroyées par pays, en 2001-2002 et prévisions pour chaque pays en 2002-2003.
13. Ventilation du nombre de réceptions officielles offertes par délégations générales, délégations ou bureaux du Québec depuis le 1^{er} avril 2001 en précisant:
 - a) la date et le lieu;
 - b) l'occasion;
 - c) la liste des invités;
 - d) le coût de chaque réception.
14. Liste des frais d'amélioration foncière par délégations générales, délégations et bureaux de même que par résidences des délégués généraux, délégués ou chefs de bureau, depuis le 1^{er} avril 2001 et prévisions pour 2002-2003.
15. Copie du calendrier des activités du Ministère pour 2001-2002 et activités prévues pour 2002-2003 et préciser les événements internationaux auxquels le ministre et le ministère participeront directement.
16. Liste des ententes internationales conclues en 2001-2002.
17. Liste et/ou visites officielles de dignitaires étrangers effectuées au Québec en 2001-2002 et celles prévues pour 2002-2003, indiquer également par qui, au gouvernement du Québec, ces personnes ont été ou seront reçues et à quels endroits.
18. Mandats donnés et réalisés par le Fonds spécial de la gestion des immeubles à l'étranger (FoGIQE) en 2001-2002 et 2002-2003.
19. Copie des ententes intervenues entre le ministère des Relations internationales et l'entreprise privée, le gouvernement canadien ou d'autres gouvernements, ou avec des organismes, relatives au partage des locaux et aux frais communs des attachés commerciaux hors Québec.
20. Liste des nominations d'attachés culturels en poste à l'étranger depuis le 1^{er} avril 2001.

21. Prévisions et mandats relatifs aux délégués œuvrant à partir du Québec.
22. Coûts engendrés par le congédiement des employés et/ou contractuels des délégations générales et bureaux du Québec à l'étranger depuis janvier 2000.
23. Lois et règlements en processus d'élaboration ou de modification au ministère des Relations internationales, au 31 mars 2000, avec date du début du processus et état d'avancement des travaux.
24. Ventilation des dépenses engendrées par le Comité sur la diversité culturelle et le salaire des dirigeants pour l'année 2001-2002.
25. Liste de toutes les études et analyses faites à ce jour sur le statut politique et économique du Québec.
26. La liste de toutes les sociétés sans but lucratif (OSBL) créées par le ministère ou par un ou des employés du ministère ou d'un organisme relevant du ministère pour les cinq dernières années.
27. Les dépenses effectuées en 2001-2002 par le ministère et ses organismes dans les technologies de l'information :
 - a) téléphonie;
 - b) matériel informatique;
 - c) logiciels;
 - d) programmation;
 - e) formation.
28. Copie à jour de la liste de classement de tous les documents disponibles dans votre ministère ou organisme tel que prescrit par la Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels (Chapitre A-2.1).

- 1. Mandats donnés à la Société immobilière du Québec pour la location, l'achat, l'aménagement, la décoration et les travaux divers en régie et/ou par sous-contrats en 2001-2002.**

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Mandats donnés à la Société immobilière du Québec pour la location, l'achat, l'aménagement, la décoration et les travaux divers en régie et/ou par sous-contrats en 2001-2002.

Un mandat a été confié à la Société immobilière du Québec, au montant de 7 900 \$, pour la préparation des documents d'appel d'offres dans le cadre de la conception de la nouvelle salle des serveurs du ministère des Relations internationales.

- 2. Ventilation détaillée des dépenses en 2001-2002 et prévisions pour 2002-2003 pour chaque délégation générale, délégation ou bureau du Québec. Effectifs par catégories, traitement annuel du délégué général, du délégué ou du chef du bureau et du personnel cadre, pour chaque délégation générale, délégation ou bureau.**

Ministère des Relations internationales

TITRE: Ventilation détaillée des dépenses 2001-2002
pour chaque délégation générale, délégation, bureau du Québec

LOCALISATION	DÉPENSES 2001-2002 en k \$
	AU 02-03-13
ÉTATS-UNIS	
Atlanta	351,9
Boston	1 784,3
Chicago	1 565,4
Los Angeles	1 548,7
Miami	561,2
New York	7 752,8
Washington	
Sous-total	13 564,3
AMÉRIQUE LATINE ET ANTILLES	
Bogota	
Buenos Aires	787,8
Caracas	109,3
Costa Rica	122,6
Lima	62,0
Mexico	2 117,6
Santiago	137,3
Sous-total	3 336,6
EUROPE	
Barcelone	451,1
Bruxelles	3 296,5
Londres	4 286,3
Milan	0,0
Munich	1 048,6
Rome	239,1
Vienne	1 085,5
Sous-total	10 407,1
FRANCE	
Paris	8 845,8
AFRIQUE MOYEN-ORIENT	
Abidjan	25,9
Damas	435,4
Rabat	125,0
Dakar	63,0
Sous-total	649,3
ASIE	
Bangkok	0,0
Beijing	385,9
Hanoï	31,0
Hong Kong	2 086,4
Jakarta	0,0
Kuala Lumpur	206,9
Manille	105,9
Séoul	219,9
Shanghai	424,7
T'ai-pei	210,2
Tokyo	3 934,9
Sous-total	7 605,8
Réseau Québec	1 482,2
TOTAL RÉSEAU	45 891,1

SOURCE: DRFM

QUESTION : RP 02

DATE : 2002-03-28

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Traitement annuel des délégués généraux, délégués ou chefs de bureau et du personnel cadre dans les représentations du Québec à l'étranger actuellement à l'emploi

Représentation	Nom et fonction	Salaire
BARCELONE	GAUDREAU, Marcel, directeur du bureau	73 302 \$
BEIJING	MARCHAND, Jean, directeur du bureau	77 884 \$
BOSTON	LEBRUN, François, délégué du Québec	121 087 \$
BRUXELLES	STAFFORD, Nicole, déléguée générale	122 701 \$
	BOISCLAIR, Paul-André, directeur des affaires politiques	102 468 \$
	MARCIL, Raymond, directeur des affaires économiques	73 302 \$
BUENOS AIRES	L'ANGLAIS, Denis, délégué	89 983 \$
CHICAGO	BOISVERT, Maurice, délégué du Québec	142 482 \$
DAMAS	PARENTEAU, Diane, directrice des services d'immigration	73 302 \$
HONG KONG	CYR, Gilles, directeur des services d'immigration	73 302 \$
LONDRES	AUDET, Daniel, délégué général	122 701 \$
	LAMOTHE, Diane, directrice du service économique	82 383 \$
LOS ANGELES	BOUCHER, Marc T., délégué du Québec	104 270 \$
MEXICO	BAILLARGEON, Pierre, délégué général	119 264 \$
MIAMI	DUQUETTE, Jean, directeur du bureau	102 468 \$
MUNICH	BERNARD, Benoît-Jean, directeur du bureau	79 718 \$
NEW YORK	WILHELMY, Diane, déléguée générale	142 482 \$
	BERNARD, Anne, conseillère aux affaires nationales	73 302 \$
	CLAVET, Jean, secrétaire général	102 468 \$
	SAINTONGE, Jean, directeur des services économiques	73 302 \$

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Traitement annuel des délégués généraux, délégués ou chefs de bureau et du personnel cadre dans les représentations du Québec à l'étranger actuellement à l'emploi

Représentation	Nom et fonction	Salaire
PARIS	DUHAIME, Clément, délégué général	132 517 \$
	AUBÉ, Richard, directeur des services économiques	73 302 \$
	BARIL, Micheline, directrice des services d'immigration	91 639 \$
	BERGERON, Luc, secrétaire général	87 506 \$
	BOUCHER, Manon, responsable de l'Office des migrations internationales	73 302 \$
	CLOUTIER, Michel-Mathias, directeur au développement des affaires de l'Europe	74 227 \$
	DESLAURIERS, Christian, premier conseiller aux affaires politiques	81 607 \$
	GERVAIS, Denis, délégué aux affaires francophones et multilatérales	110 357 \$
	LAROCHE, Stéphan, directeur des services culturels	80 635 \$
	OLIVIER, Céline, directrice des relations scientifiques, technologiques et sociales	91 639 \$
	PRINCE, André, directeur des services administratifs	73 302 \$
	SORMANY, André, directeur du service des communications	86 150 \$
RABAT	POWER, Gerry, directeur des services d'immigration	73 302 \$
SHANGHAÏ	MILOT, René, directeur du bureau	73 302 \$
TOKYO	KEATING, Robert, délégué général	97 978 \$
	GAUDREAU, François, directeur des services économiques	73 302 \$
VIENNE	BOUGIE, Yves, directeur des services d'immigration	73 302 \$

3. Liste des nominations ou nouvelles affectations pour chaque délégation générale, délégation ou bureau du Québec depuis le 1er avril 2001, en indiquant pour chacune:

- le nom de la personne;**
- la date de l'entrée en fonction;**
- les fonctions antérieures;**
- les frais de représentation;**
- les frais de déplacement;**
- la durée de contrat ou de l'engagement s'il y a lieu;**
- le titre de la fonction et la classification;**
- le traitement annuel.**

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Liste des nominations ou nouvelles affectations pour chaque délégation générale, délégation ou bureau du Québec depuis le 1^{er} avril 2001

Endroit	Nom	Date d'entrée en fonction	Fonctions antérieures	Frais de représentation *	Frais de déplacements *	Durée du contrat	Titre	Classification	Traitement annuel *
Boston	Alberro, Frédéric	01-05-01		4 454,45\$	4 979,97\$	3 ans	Conseiller économique	133-00-14	63 746,00\$
Boston	Leblanc, Donald	01-07-03	Conseiller, Direction États-Unis	1 842,41\$	1 543,87\$		Conseiller aux affaires publiques	133-00-18	68 721,00\$
Bruxelles	Boisvert, Louise	01-09-03				9 mois	Consultante en administration	009-00-07	84 212,71\$
Bruxelles	Bosmans, Christiane	01-07-02					Secrétaire	006-00-03	51 616,54\$
Bruxelles	Fellemans, Marie-Louise	01-07-02					Secrétaire	005-00-10	57 869,36\$
Bruxelles	Fortier-Guay, Ariane	01-05-14				4 mois	Préposée à l'accueil	004-00-01	
Bruxelles	Lamarre, Christian	01-05-21		310,88\$	1 561,49\$		Attaché aux affaires bilatérales	007-00-04	63 163,58\$
Bruxelles	Lefranc, Dominique	01-07-02					Assistante du délégué général	006-00-05	65 576,62\$
Bruxelles	Martella, Andrée	02-01-21				3 mois	Secrétaire	004-00-11	52 053,01\$
Bruxelles	Rosseel, Caroline	01-07-02					Secrétaire	005-00-11	59 432,57\$
Bruxelles	Stafford, Nicole	02-01-14					Déléguée générale	619-00-00	122 701,00\$
Buenos Aires	Gendron, Valérie	01-06-14				3 mois	Étudiante	990-00-00	
Buenos Aires	Tirelli, Daniela	02-01-21				4mois	Secrétaire, réceptionniste	004-00-01	24 848,77\$
Chicago	Stefanini, Claire	01-10-04					Secrétaire, réceptionniste	005-00-02	47 145,47\$
Chicago	Villeneuve, Gérard	01-09-05	MIC	1 042,06\$	384,48\$		Conseiller aux affaires économiques	133-00-18	67 376,00\$
Damas	Ocke, Ranim	02-02-26				12 mois	Agent de soutien administratif	004-00-01	11 608,98\$
Damas	Perrin, Éric	02-02-14				1 mois	Agent de soutien administratif	004-00-01	11 608,98\$
Hong Kong	Chan, Wai Pak	01-07-09				12 mois	Secrétaire de direction	005-00-03	44 570,78\$
Hong Kong	Fong, Wing Shuen	01-06-12				12 mois	Réceptionniste	003-00-01	24 320,50\$
Hong Kong	Tai, Susanna	01-06-01					Attachée	009-00-02	106 821,61\$
Hong Kong	Wong, Lee Chun	01-09-17				2 mois	Technicienne	006-00-06	

* Selon l'état de suivi budgétaire au 31 janvier 2002 et au taux de change de référence.

SOURCE : DRH / DRF

QUESTION : RP 03

PAGE : 1 de 6

DATE : 2002-03-27

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Liste des nominations ou nouvelles affectations pour chaque délégation générale, délégation ou bureau du Québec depuis le 1^{er} avril 2001

Endroit	Nom	Date d'entrée en fonction	Fonctions antérieures	Frais de représentation *	Frais de déplacements *	Durée du contrat	Titre	Classification	Traitement annuel *
Hong Kong	Wong, Lee Hwa	01-12-10				12 mois	Documentaliste	003-00-05	28 329,33\$
Kuala Lumpur	Goh Li Ping, Patrina	02-01-02					Secrétaire	005-00-01	12 045,46\$
Londres	Cohen, Catherine	01-06-04					Adjointe administrative	005-00-02	58 495,57\$
Londres	Coubrough, Nigel	01-04-23					Chauffeur, messenger	004-00-02	51 667,75\$
Londres	Dawes, Claire	01-10-12				12 mois	Sans niveau d'emploi	000-00-00	35,00\$/hrs
Londres	Dinsmore, Ronelle	01-08-20			1 690,48\$		Attachée commerciale	009-00-03	101 525,94\$
Londres	Gagnon, Céline	01-09-10		1 011,91\$	5 516,67\$		Attachée aux affaires publiques	007-00-03	77 046,15\$
Londres	Pickering, Clare	01-10-15					Secrétaire milieu financier	005-00-03	54 092,32\$
Londres	Prince, Lisa-Marie	01-08-27				1 mois	Sans niveau d'emploi	000-00-00	
Londres	Susswein, Sacha	01-05-09			10 644,32\$		Technicien en informatique	006-00-01	
Los Angeles	Lymburner, Benoît	01-06-03		290,96\$	3 634,25\$		Conseiller économique	133-00-12	56 667,00\$
Los Angeles	Pemègre, Sylvie	01-05-11		33,90\$	2 845,82\$		Secrétaire du délégué	006-00-04	58 498,57\$
Los Angeles	Soumare, Annick	01-05-21			624,92\$		Secrétaire, réceptionniste	005-00-05	51 851,68\$
Manille	Dacurawat, Maritess	02-12-17				6 mois	Secrétaire	005-00-01	11 561,24\$
Mexico	Grégoire, Michel	01-06-18	Conseiller, Direction Francophonie	2 728,00\$	5 107,16\$		Conseiller aff. publiques et coopération	133-00-18	73 302,00\$
Mexico	Héraudet, Véronique	02-02-13					Secrétaire de direction	005-00-01	
Mexico	Lebel, Patricia	01-08-06				7 mois	Préposée à l'accueil	004-00-01	17 642,65\$
Mexico	Lemay, Martine	01-09-20					Responsable administrative	008-00-01	45 538,90\$
Mexico	Mora Camacho, Angela Maria	01-06-27				2 mois	Préposée à l'accueil	004-00-01	17 642,65\$
Mexico	Roy, Sylvie	01-06-18				12 mois	Technicienne à l'immigration	006-00-01	27 540,96\$
Miami	Bolduc, Frédéric	01-04-30		978,91\$	50,79\$		Attaché commercial	008-00-05	76 324,84\$

* Selon l'état de suivi budgétaire au 31 janvier 2002 et au taux de change de référence.

SOURCE : DRH / DRF

QUESTION : RP 03

PAGE : 2 de 6

DATE : 2002-03-27

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Liste des nominations ou nouvelles affectations pour chaque délégation générale, délégation ou bureau du Québec depuis le 1^{er} avril 2001

Endroit	Nom	Date d'entrée en fonction	Fonctions antérieures	Frais de représentation *	Frais de déplacements *	Durée du contrat	Titre	Classification	Traitement annuel *
Miami	Brunette, Monique	01-07-02			535,45\$		Assistante administrative	006-00-05	50 563,55\$
Munich	Hippeli, Doris	01-05-14				9 mois	Secrétaire, réceptionniste	004-00-01	47 698,01\$
New York	Amat, Laurence	01-09-06				12 mois	Technicienne à l'immigration	006-00-01	47 719,11\$
New York	Ben Bella, Amal	01-07-02					Secrétaire de direction	005-00-01	45 062,13\$
New York	Bredoux, Bruno	01-06-18					Agent de soutien administratif	004-00-01	40 162,42\$
New York	Chouinard, Jean	01-08-20	MRCI	533,94\$	1 010,59\$		Directeur du service immigration	133-00-18	73 302,00\$
New York	Clavet, Jean	01-07-01	Kuala Lumpur	4 050,18\$	6 117,23\$		Secrétaire général	630-02-00	102 468,00\$
New York	Daoudi, Jamila	01-07-16				3 mois	Réceptionniste	003-00-05	42 029,65\$
New York	Denyer, Françoise	01-07-05					Technicienne	006-00-01	51 389,82\$
New York	Gullo, Sarah	01-04-02					Secrétaire de direction	005-00-01	45 062,13\$
New York	Hammani, Abdelwahid	01-06-18					Secrétaire de direction	005-00-07	52 576,26\$
New York	Levert, Myriam	01-11-01				4 mois	Secrétaire de direction	005-00-01	45 062,13\$
New York	L'Hérault, Gilles	01-04-02					Technicien en informatique	006-00-05	58 242,92\$
New York	Morency, Gina	01-04-09					Secrétaire de direction	005-00-01	45 062,13\$
New York	Ouellet, Renée	01-11-07	Culture et communication				Conseillère à la cult. et communication	105-00-18	67 038,00\$
New York	Royer-Clavet, Luce	02-01-07					Réceptionniste	003-00-05	42 029,65\$
Paris	Aatar, Majida	01-09-24				3 mois	Agente de soutien administratif	004-00-01	34 569,99\$
Paris	Beaulé, Marianne	01-09-10				2 mois	Agente de soutien administratif	004-00-01	34 569,99\$
Paris	Bélanger, Louis	02-02-04	MRCI				Conseiller à l'immigration	133-00-04	35 569,00\$
Paris	Bergeron, Luc	01-07-06	Secrétaire général du MRI	1 286,51\$	9 105,17\$		Secrétaire général	630-02-00	87 506,00\$
Paris	Bernard, Jonathan	01-07-19				1 mois	Agent soutien administratif	004-00-01	34 569,99\$

* Selon l'état de suivi budgétaire au 31 janvier 2002 et au taux de change de référence.

SOURCE : DRH / DRF

QUESTION : RP 03

PAGE : 3 de 6

DATE : 2002-03-27

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Liste des nominations ou nouvelles affectations pour chaque délégation générale, délégation ou bureau du Québec depuis le 1^{er} avril 2001

Endroit	Nom	Date d'entrée en fonction	Fonctions antérieures	Frais de représentation *	Frais de déplacements *	Durée du contrat	Titre	Classification	Traitement annuel *
Paris	Blouin, Hélène	01-05-02				1 mois	Agent soutien administratif	004-00-01	34 569,99\$
Paris	Boisvert, Kathleen	01-07-09				3 mois	Agente de soutien administratif	004-00-01	34 569,99\$
Paris	Boucher, Manon	01-06-26	MIC	442,17\$			Conseillère à l'immigration	104-00-17	73 302,00\$
Paris	Chartier, Jean	01-05-07		1 020,82\$	2 197,69\$		Attaché aux relations publiques	009-00-05	72 785,30\$
Paris	Côté, Tamara	01-09-10	MRCI		1 845,69\$		Conseillère à l'immigration	133-00-03	36 458,00\$
Paris	Deslauriers, Christian	01-07-09	Directeur-Dir. Org. internationales	1 373,94\$	1 987,66\$		Premier conseiller-Aff. Politiques	630-04-00	81 607,00\$
Paris	Dumas, Julie	01-09-24				3 mois	Agente de soutien administratif	004-00-01	34 569,99\$
Paris	Gascon, Julie	01-09-12				6 mois	Agente de soutien administratif	004-00-01	35 604,58\$
Paris	Gilbert, François	01-04-23					Technicien en informatique	006-00-01	43 764,94\$
Paris	Goulet, Sophie-Hélène	01-06-11				6 mois	Agente de soutien administratif	004-00-01	17 802,29\$
Paris	Gratton, Louis-Philippe	01-05-14		1 146,60\$	2 921,45\$		Attaché aux services de presse	009-00-01	64 629,69\$
Paris	Grosbart, Karine	01-07-02					Technicienne, documentaliste	006-00-01	43 764,94\$
Paris	Jolin, Monique	01-07-02	Directrice Francophonie	1 046,72\$	7 187,76\$		Première conseillère du délégué	630-04-00	77 201,00\$
Paris	Julien, Sophie	01-06-05				7 mois	Agente de soutien administratif	004-00-01	34 569,99\$
Paris	Kidd, Geneviève	02-01-16				6 mois	Agente de soutien administratif	004-00-01	34 569,99\$
Paris	Labbé, Annie	02-01-14				6 mois	Agente de soutien administratif	004-00-01	34 569,99\$
Paris	Lampron, Julien	01-05-07		1 856,98\$	8 050,39\$		Attaché aux relations communautaires	008-00-01	56 060,44\$
Paris	Leclerc, Alain	01-10-15				12 mois	Attaché en promotion (Immigration)	009-00-05	72 785,30\$
Paris	Lefebvre, Nataly	01-05-14					Technicien en informatique	006-00-01	43 764,94\$
Paris	Legault, Claudine	01-07-05				2 mois	Agente de soutien administratif	004-00-01	34 569,99\$
Paris	Lussier, Isabel	01-11-07				1 mois	Agente de soutien administratif	004-00-01	34 569,99\$

* Selon l'état de suivi budgétaire au 31 janvier 2002 et au taux de change de référence.

SOURCE : DRH / DRF

QUESTION : RP 03

PAGE : 4 de 6

DATE : 2002-03-27

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Liste des nominations ou nouvelles affectations pour chaque délégation générale, délégation ou bureau du Québec depuis le 1^{er} avril 2001

Endroit	Nom	Date d'entrée en fonction	Fonctions antérieures	Frais de représentation *	Frais de déplacements *	Durée du contrat	Titre	Classification	Traitement annuel *
Paris	Marceaux, Gaëlle	01-10-15					Secrétaire de direction	004-00-01	34 569,99\$
Paris	Médiéu, Pascal	01-07-12	MRCI				Conseiller à l'immigration	133-00-03	35 569,00\$
Paris	Miville-Deschênes, Christiane	01-10-01		442,83\$	294,63\$	3 ans	Directrice adjointe aux services culturels		90 421,00\$
Paris	Osorio, Ismaël	01-10-01						000-00-00	40,00\$/hrs
Paris	Ouellet, Marie	01-04-17				1 sem.	Technicienne à la bibliothèque	006-00-01	43 764,94\$
Paris	Parent, René	01-08-05	Investissement Québec	1 016,83\$	19 616,91\$		Démarcheur international	102-00-18	
Paris	Perreault, Étienne	01-11-21				1 mois	Agent de soutien administratif	004-00-01	34 569,99\$
Paris	Piché, Andrée	01-06-18				14 mois	Téléphoniste, réceptionniste	004-00-01	24 692,85\$
Paris	Prince, Raphaëlle	01-07-24				1 mois	Agente de soutien administratif	004-00-01	34 569,99\$
Paris	Simard, Caroline	01-09-24				3 mois	Agente de soutien administratif	004-00-01	34 569,99\$
Paris	Simon, Sophie	01-07-30					Agente de soutien administratif	004-00-01	34 569,99\$
Paris	Soucy, Guytane	01-07-02				2 mois	Agente de soutien administratif	004-00-01	34 569,99\$
Paris	Tessier, Sylvie	01-09-24					Secrétaire	005-00-10	49 909,46\$
Paris	Thivierge, Claire	01-07-09	Conseillère-Dir. Francophonie	157,23\$	1 328,90\$		Conseillère-Aff. Francophones et mult.	133-00-18	64 142,00\$
Paris	Varin, Robert	01-08-06	MRCI		1 787,45\$		Conseiller à l'immigration	133-00-18	62 578,00\$
Rabat	Power, Gerry	01-09-18	Conseiller à l'imm.-New York				Directeur des services immigration	133-00-18	73 302,00\$
Rome	Borgia, Sofia	01-11-12					Secrétaire		
Rome	Thellung de Courtelary, Tomaso	01-09-03					Attaché aux aff. culturelles et éducatives	007-00-01	46 695,75\$
Santiago	Acuna Henriguez, Leonor	01-04-09				12 mois	Secrétaire, réceptionniste	004-00-01	25 136,68\$
Tokyo	Tamura, Kayo	01-09-10					Secrétaire de direction	005-00-01	57 615,26\$
Vienne	Daigle, Jennifer	02-02-15					Agente de soutien administratif	004-00-01	46 429,02\$

* Selon l'état de suivi budgétaire au 31 janvier 2002 et au taux de change de référence.

SOURCE : DRH / DRF

QUESTION : RP 03

PAGE : 5 de 6

DATE : 2002-03-27

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Liste des nominations ou nouvelles affectations pour chaque délégation générale, délégation ou bureau du Québec depuis le 1^{er} avril 2001

[illegible]

* Selon l'état de suivi budgétaire au 31 janvier 2002 et au taux de change de référence.

SOURCE : DRH / DRF

QUESTION : RP 03

PAGE : 6 de 6

DATE : 2002-03-27

- 4. Préciser la ligne d'autorité relative au travail de tous les contractuels et attachés commerciaux en poste dans des délégations du Québec à l'étranger par rapport au délégué général, au ministre des Relations internationales, au ministre d'État à l'économie et aux finances et au ministre de l'Industrie, du Commerce et de la Technologie et indiquer de quelle façon ces personnes rendent compte de leur travail (rapports verbaux, écrits).**

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Préciser la ligne d'autorité relative au travail de tous les contractuels et attachés commerciaux en poste dans les délégations du Québec à l'étranger par rapport au délégué général, au ministre des Relations internationales, au ministre d'État à l'économie et aux finances et au ministre de l'Industrie et du Commerce et indiquer de quelle façon ces personnes rendent compte de leur travail (rapports verbaux, écrits)

Le ministère des Relations internationales est responsable de l'embauche, de l'affectation et de la gestion de toutes les personnes à l'emploi des délégations générales, délégations, bureaux et antennes composant le réseau de représentation du Québec.

Les contractuels et attachés commerciaux en poste dans les délégations générales du Québec à l'étranger ont pour supérieur immédiat, en règle générale, le directeur ou un conseiller économique ou un conseiller en investissements qui est un employé du ministère des Relations internationales pour la durée de son affectation. La sélection de ces employés est faite conjointement par le MIC et le MRI. Ils ont pour supérieur hiérarchique le délégué général qui relève de la Sous-ministre des Relations internationales.

Dans la gestion quotidienne des dossiers qui leur sont confiés, ces contractuels et attachés commerciaux maintiennent des liens fonctionnels et traitent directement avec le MIC. Ils doivent obligatoirement tenir informé, sur une base continue, le chef de pupitre concerné au MRI.

5. Liste de tous les membres du personnel ayant quitté leurs fonctions pour chaque délégation générale, délégation ou bureau du Québec depuis le 1er avril 2001, en indiquant:

- le nom de la personne concernée;**
- la date de l'engagement;**
- la date et la raison du départ;**
- l'indemnité de départ versée ou consentie.**

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Liste de tous les membres de personnel ayant quitté leurs fonctions pour chaque délégation générale, délégation, bureau du Québec

Délégation	Nom	Date de l'engagement	Date de départ	Raison du départ	Indemnités de départ
Boston	Coffey-Dietrich, Joan (RL)	1996-11-18	2001-08-20	Licenciement	3 661 \$
Bruxelles	Claus, Muriel (RL)	1991-10-01	2001-05-31	Démission	13 444 \$
Bruxelles	Elens, Luc (RL)	1990-11-27	2001-09-30	Démission	133 340 \$
Bruxelles	Fortier-Guay, Ariane (RL)	2001-05-14	2001-08-31	Engagement à durée déterminée	Aucune indemnité
Damas	Perrin, Éric (RL)	2002-02-14	2002-03-15	Engagement à durée déterminée	Aucune indemnité
Hong Kong	Wong, Lee Chun (RL)	2001-09-17	2001-11-23	Engagement à durée déterminée	Aucune indemnité
Kuala Lumpur	Goh Li Ping, Patrina (RL)	2002-01-02	2002-03-31	Fermeture	Aucune indemnité
Kuala Lumpur	Liew, Randal (RL)	1998-11-03	2002-03-31	Fermeture	6 904 \$
Kuala Lumpur	Lopez, Beulah Glenneah (RL)	1998-10-12	2001-10-29	Démission	Aucune indemnité
Londres	Fournier, Nicolas (RL)	1998-12-01	2001-05-25	Démission	2 560 \$
Londres	Kattan, Emmanuel (RL)	1995-03-06	2001-08-17	Démission	13 380 \$
Londres	O'Hea, Jackie (RL)	1999-08-19	2001-10-12	Démission	4 478 \$
Londres	Prince, Lisa-Marie (RL)	2001-08-27	2001-10-05	Engagement à durée déterminée	Aucune indemnité
Londres	Schnack, Kristian (RL)	2000-01-05	2001-07-13	Démission	4 812 \$
Londres	Susswein, Sacha (RL)	2001-05-09	2002-02-22	Démission	Aucune indemnité
Mexico	Dominguez, Blanca (RL)	1994-07-14	2002-01-31	Démission	11 217 \$
Mexico	Dubois, Nathalie (RL)	1999-09-01	2001-09-21	Démission	4 557 \$
Mexico	Guay, Jean-Pierre (R)	1998-07-27	2001-06-15	Fin du mandat	Aucune indemnité
Mexico	Héraudet, Véronique (RL)	2002-02-13	2002-02-27	Démission	Aucune indemnité

R = Régulier

RL= Recruté local

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Liste de tous les membres de personnel ayant quitté leurs fonctions pour chaque délégation générale, délégation, bureau du Québec

Délégation	Nom	Date de l'engagement	Date de départ	Raison du départ	Indemnités de départ
Mexico	Lebel, Patricia (RL)	2001-08-06	2002-03-29	Engagement à durée déterminée	Aucune indemnité
Mexico	Mora Camacho, Angela Maria (RL)	2001-06-27	2001-08-10	Engagement à durée déterminée	Aucune indemnité
Miami	Brunette, Monique (RL)	1999-04-12	2002-03-04	Démission	969 \$
Munich	Hippeli, Doris (RL)	2001-05-14	2002-02-22	Engagement à durée déterminée	Aucune indemnité
New York	Calhoun Danny (RL)	2000-01-04	2001-08-07	Démission	335 \$
New York	Daoudi, Jamila (RL)	2001-07-16	2001-11-16	Engagement à durée déterminée	Aucune indemnité
New York	Levert, Myriam (RL)	2001-11-01	2002-03-29	Engagement à durée déterminée	Aucune indemnité
New York	Soffer, Monique (RL)	1999-01-04	2001-06-01	Retraite	16 058 \$
Paris	Beaulé, Marianne (RL)	2001-09-10	2001-12-21	Engagement à durée déterminée	Aucune indemnité
Paris	Bergeron, Nathalie (RL)	1999-10-06	2001-07-17	Démission	321 \$
Paris	Bernard, Jonathan (RL)	2001-07-19	2001-08-10	Engagement à durée déterminée	Aucune indemnité
Paris	Blouin, Hélène (RL)	2001-05-02	2001-06-01	Engagement à durée déterminée	Aucune indemnité
Paris	Boivin, Richard (RL)	2000-01-10	2001-05-23	Démission	4 156 \$
Paris	Carrier, Andrée (R)	1998-07-20	2001-06-29	Fin du mandat	Aucune indemnité
Paris	De Jaham, Bernard (R)	1996-08-19	2001-06-29	Fin du mandat	Aucune indemnité
Paris	Forest, Simon (R)	1998-07-27	2001-06-29	Fin du mandat	Aucune indemnité
Paris	Gilbert, François (RL)	2001-04-23	2001-04-30	Démission	Aucune indemnité
Paris	Guibert, Michel (R)	1998-07-27	2001-07-06	Fin du mandat	Aucune indemnité
Paris	Humbert, Yves (RL)	1990-07-01	2002-01-31	Retraite	32 961 \$

R = Régulier

RL= Recruté local

SOURCE : DRH

QUESTION : RP 05

PAGE : 2 de 3

DATE : 2002-03-26

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Liste de tous les membres de personnel ayant quitté leurs fonctions pour chaque délégation générale, délégation, bureau du Québec

Délégation	Nom	Date de l'engagement	Date de départ	Raison du départ	Indemnités de départ
Paris	Huot, Marie (R)	1997-08-29	2001-07-16	Fin du mandat	Aucune indemnité
Paris	Julien, Sophie (RL)	2001-06-05	2001-12-18	Engagement à durée déterminée	Aucune indemnité
Paris	Larche, Marcel (R)	1998-08-17	2001-06-15	Fin du mandat	Aucune indemnité
Paris	Legault, Claudine (RL)	2001-07-05	2001-09-28	Engagement à durée déterminée	Aucune indemnité
Paris	Lessard, Claude (R)	1998-01-07	2001-07-03	Fin du mandat	Aucune indemnité
Paris	Levet, Claude (RL)	1995-09-04	2001-06-29	Retraite	31 771 \$
Paris	Médieu, Pascal (R)	2001-07-16	2001-11-02	Démission	Aucune indemnité
Paris	Prince, Raphaëlle (RL)	2001-07-24	2001-08-24	Engagement à durée déterminée	Aucune indemnité
Paris	Ramacieri, Micheline (RL)	2000-09-27	2001-08-31	Démission	Aucune indemnité
Paris	Thoumie, Josiane (RL)	1990-07-01	2001-05-31	Retraite	35 308 \$
Tokyo	Pomerleau, Gilles (RL)	1990-11-29	2002-01-11	Retraite	47 466 \$
Vienne	Daigle, Jennifer (RL)	2001-11-05	2002-02-14	Engagement à durée déterminée	Aucune indemnité
Vienne	Felt, Yves (RL)	1991-01-07	2001-03-02	Congédiement	24 097 \$
Vienne	Mader-Marion, Barbara (RL)	2001-04-02	2001-10-31	Engagement à durée déterminée	Aucune indemnité
Vienne	Russo, Caroline (RL)	2001-09-21	2001-11-02 2002-02-15	Engagement à durée déterminée Démission	Aucune indemnité

R = Régulier

RL= Recruté local

SOURCE : DRH

QUESTION : RP 05

PAGE : 3 de 3

DATE : 2002-03-26

7. Liste des publications régulières et spéciales des délégations générales, délégations ou bureaux du Québec en indiquant le tirage, le mode de distribution et le nombre de copies distribuées avec copie des numéros parus depuis le 1^{er} avril 2001.

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Liste des publications régulières des délégations générales, en indiquant le tirage, le mode de distribution et le nombre de copies distribuées depuis le 1^{er} avril 2001

DÉLÉGATION	TITRE DES PUBLICATIONS	FRÉQUENCE	TIRAGE	DISTRIBUTION
BUREAU DU QUÉBEC À ABIDJAN	Aucune publication			
BUREAU DU QUÉBEC À BARCELONE	Aucune publication			
BUREAU DU QUÉBEC À MIAMI	Aucune publication			
BUREAU DU QUÉBEC À MUNICH	Québec Info no.8 – janvier 2002	2 fois l'an	6 000	Allemagne, Autriche et Suisse
BUREAU DU QUÉBEC A KUALA LUMPUR	Aucune publication			
BUREAU DU QUÉBEC A SHANGHAI	Aucune publication			
BUREAU DU QUÉBEC À BEIJING	Aucune publication			
DÉLÉGATION DU QUÉBEC À BOSTON	Aucune publication			
DÉLÉGATION DU QUÉBEC À BUENOS AIRES	Aucune publication			
DÉLÉGATION DU QUÉBEC À CHIGAGO	Aucune publication			
DÉLÉGATION DU QUÉBEC À LOS ANGELES	Aucune publication			

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Liste des publications régulières des délégations générales, en indiquant le tirage, le mode de distribution et le nombre de copies distribuées depuis le 1^{er} avril 2001

DÉLÉGATION	TITRE DES PUBLICATIONS	FRÉQUENCE	TIRAGE	DISTRIBUTION
DÉLÉGATION GÉNÉRALE DU QUÉBEC À BRUXELLES	Québec	Trimestrielle	5 496	Bénélux
	Bruxelles en Ligne	Bimensuelle	900	Bénélux
DÉLÉGATION GÉNÉRALE DU QUÉBEC EN FRANCE	La lettre du Québec (8 pages)	Trimestrielle Mai et juillet 2001	5 000	4000 par abonnement aux interlocuteurs et organismes privés et publics des milieux politique, académiques, culturels, médias, etc., en France, en Europe, Francophonie et au Québec 1000 à l'interne : accueil rue Pergolèse-Immigration-Invest-Québec
	Québec le magazine, no historique (120 pages)	Annuelle Octobre 2001	20 000	15000 aux abonnés à LLQ et interlocuteurs et organismes privés et publics des milieux politiques, académiques, culturels, médias, Association France-Québec et autres etc , en France, au Québec en Europe, Francophonie 5000 en vrac au MRI à Québec
	Calendrier des manifestations culturelles, format carte postale	Octobre 2001 à février 2002	8 000	Aux abonnés à LLQ et routage - interlocuteurs organismes privés et publics des milieux culturels, médias, association France-Québec et autres en France
	Calendrier des manifestations culturelles, format carte postale	Janvier à avril 2002	7 000	Aux abonnés à LLQ et routage - interlocuteurs organismes privés et publics des milieux culturels, médias, associations France-Québec et autres en France et à l'interne

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Liste des publications régulières des délégations générales, en indiquant le tirage, le mode de distribution et le nombre de copies distribuées depuis le 1^{er} avril 2001

DÉLÉGATION	TITRE DES PUBLICATIONS	FRÉQUENCE	TIRAGE	DISTRIBUTION
DÉLÉGATION GÉNÉRALE DU QUÉBEC À LONDRES	Les Nouvelles du Québec (16 pages)	Trimestrielle	8 200	7200 aux abonnés à LLQ et routage – aux interlocuteurs organismes privés et publics des milieux politiques, académiques, culturels, médias, etc., en France, en Europe, Francophonie, au Québec . 1000 au Québec et à l'interne : accueil rue Pergolèse-Immigration-Invest-Québec
	Agenda de la Délégation générale du Québec à Paris 2002	Annuelle	1 000	850 aux contacts privilégiés institutionnels, presse, politiques, etc. 50 au Ministère des Relations internationales 100 au personnel de la Délégation
	Québec Matters	3 fois l'an	6 500	Envoi postal
	Québec Matters – Thématique	3 fois l'an	6 500	Envoi postal
	Québec Wise	Bimensuelle	96	Envoi électronique
	Québec@Londres	Hebdomadaire	211	Envoi électronique
	Québec Culture	3 fois l'an	7 000	Réseau professionnel -Royaume Uni -Irlande -Québec

SOURCE : Direction générale des Affaires publiques

QUESTION : RP 07

PAGE : 3 de 4

DATE : 2002-03-25

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Liste des publications régulières des délégations générales, en indiquant le tirage, le mode de distribution et le nombre de copies distribuées depuis le 1^{er} avril 2001

DÉLÉGATION	TITRE DES PUBLICATIONS	FRÉQUENCE	TIRAGE	DISTRIBUTION
DÉLÉGATION GÉNÉRALE DU QUÉBEC À MEXICO	Aucune publication			
DÉLÉGATION GÉNÉRALE DU QUÉBEC À NEW YORK	Québec update (avons publié 6 numéros) Avril 2001 Mai/juin 2001 Juillet/août 2001 Novembre 2001 Décembre 2001/janvier 2002 Février/mars 2002	Mensuelle	2 300 2 500 4 000 4 000 3 500 3 600	PUBLIC AMÉRICAIN
DÉLÉGATION GÉNÉRALE DU QUÉBEC À TOKYO	Nouvelles du Québec #9, printemps 1999	Trimestrielle en principe (1 numéro seulement en 2000-2001)	1 500	Contacts de la Délégation et de ses services, compagnies visitées par nos missions, événements organisés par, ou auxquels participent la Délégation.
	Catalogue de l'exposition deux artistes québécois à Fukuoka, lors de la mission du Maire de Québec à Fukuoka	Sporadique	500	Visiteurs à l'exposition
	DM (annonce publicitaire sous forme de carte postale) lors de l'exposition à Fukuoka	Sporadique	500	Contacts de la galerie où l'Exposition a eu lieu. Nos contacts dans la région de Fukuoka

8. Liste des mandats de distribution de documents gouvernementaux reçus par chaque délégation générale, délégation ou bureau du Québec, depuis le 1^{er} avril 2001 avec le tirage de chaque document et le nombre de copies distribuées.

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Liste des mandats de distribution de documents gouvernementaux reçus par chaque délégation générale, avec le titre de chaque document et le nombre de copies distribuées

Délégation / Titre du document	Nombre de copies		
	Reçues	En inventaire	Distribuées
BUREAU DU QUÉBEC À ABIDJAN			
Forêts	2 français 1 anglais		1 français
Délégation du Québec à Paris / Lettre du Québec	10	1	9
Revue Forces	20 à 40	2 à 5	18 à 35
Rencontres (Secrétariat aux affaires autochtones)	5 français, 5 anglais	1 français 5 anglais	4 français
Le Québec actuel			
Clin d'œil	pas de statistiques		
Guide de Montréal	"		
Guide de Québec	"		
Étudier au Québec	"		
Municipalités	1	1	
Prévention au travail	1	1	
Québec le Magazine (oct. 2001)	20	2	18
Investissement Québec	5 français, 5 anglais	1 français 2 anglais	4 français 3 anglais
BUREAU DU QUÉBEC À BARCELONE			
Entreprises :			
- Ofrecer lo mejor		100	100
- Québec actuel		100	100
- Le réseau du Québec, un lien avec le monde		75	75
- Excellence Québec (MIC)		100	100
- Quebec: Potencia económica de primera magnitud (MIC)		100	100
Universités / Journalistes (Affaires Publiques):			
- Québec en un clin d'œil		50	30
- Québec actuel		50	30
- Étudier au Québec (Ministère de l'Éducation)		50	30
- Las leyes y los idiomas en Quebec		10	5
- Le réseau du Québec, un lien avec le monde		25	25
Public divers qui visite le bureau :			
- Québec en un clin d'œil		200	50
- Québec actuel		150	15
- Étudier au Québec (Ministère de l'Éducation)		25	30
- Quebec: Toda la belleza del mundo (Tourisme Québec)		50	30
- Le réseau du Québec, un lien avec le monde		20	20
Fondation Bassa Catalane/Québécoise :			
(Collaboration du BQB à l'inauguration de cette fondation culturelle privée)			
- Quebec: Toda la belleza del mundo (Tourisme Québec)		50	50
- Una ojeada a Quebec		75	75
- Québec (Tourisme Québec)		100	100
- Québec actuel		30	30
BUREAU DU QUÉBEC À MUNICH / ALLEMAGNE			
Québec info no 8 – janvier 2002	6000	1300	4700
DÉLÉGATION DU QUÉBEC À BOSTON			
Affaires Publiques			
- Le statut politique et constitutionnel au Québec	11	10	1
- L'Habitat au Québec 1996-2001	200	197	3
- Québec en un clin d'œil/Québec at a glance signet du MRI	950	600	350
- Signet du MRI	50	10	40
- L'heure juste : questions et réponses sur la politique linguistique québécoises	100	98	2
- Vivre en français au Québec	100	95	5
- Le Québec chiffres en main	15	10	5

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Liste des mandats de distribution de documents gouvernementaux reçus par chaque délégation générale, avec le titre de chaque document et le nombre de copies distribuées

Délégation / Titre du document	Nombre de copies		
	Reçues	En inventaire	Distribuées
- Québec 2002	11	10	1
- Le français, une langue pour tout le monde	1	0	1
- The amerindiens and inuit in Québec	10	7	3
- Québec marine transportation policy	10	5	5
Affaires académiques			
- L'éducation au Québec	15	13	2
- Studying in Québec	50	47	3
- Québec studies program	100	85	15
- OQAJ- Jouez la carte des amériques	10	8	2
- École internationale de français (UQTR)	500	490	10
- Catalogue- Université Bishop	1	1	0
Affaires économiques			
- Forces-no.132	30	5	25
- Power & Harmony (MRN)	150	100	50
- Montréal Forein Trade Zone	150	3	147
- Québec Tax Measures to Foster R&D	200	100	100
- Québec : A competitive economic environnement	100	50	50
- A financial profile of Québec : Spring-2001	600	270	330
- Think profitable investments		40	
- Achieving Excellence/offrir l'excellence	50	25	25
- Québec's winning edge in photonics	70	25	45
- Québec : a major economic force (pochette)	200	180	20
- Québec : take a closer look	1150	780	370
- Gourmet Québec	40	32	8
- Québec is perfectly positioned for progress	500	500	0
- Guide agroalimentaire et agrotouristique	250	9	241
- Québec- optics city	150	40	110
- De bonnes raisons pour investir au Québec	25	23	2
- Budget annuel du Québec	1	0	1
DÉLÉGATION GÉNÉRALE DU QUÉBEC À BRUXELLES			
Invest Québec	420	20	400

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Liste des mandats de distribution de documents gouvernementaux reçus par chaque délégation générale, avec le titre de chaque document et le nombre de copies distribuées

Délégation / Titre du document	Nombre de copies		
	Reçues	En inventaire	Distribuées
DÉLÉGATION GÉNÉRALE DU QUÉBEC À LONDRES			
Ministère du Conseil exécutif			
- Fédéralisme canadien (F/A)	500	270	230
- Des lois et des langues au Québec (MRI) (F/A)	700	500	200
- Démocratie québécoise par les textes (MRI) (F/A)	600	500	100
- Québec votre partenaire en Amérique (MRI) (F/A)	600	300	300
- Québec's political and constitutional status (A)	600	300	300
Secrétariat aux affaires autochtones			
- Eleven contemporary nations (F/A)	400	120	280
Commission des droits de la personne et de la jeunesse			
- Charte des droits de la personne (F/A)		80	20
Secrétariat à la politique linguistique			
- Commission d'accès à l'information (F/A)	100	50	50
- Assemblée nationale (F/A)	500	400	100
- Vivre en français au Québec (F/A)	400	120	280
Office de l'expansion économique			
- Québec dans la francophonie (F)	100	50	50
Ministère des ressources naturelles			
- Forêts du Québec (F/A)	100	80	20
- Québec, an institutional profile (ENAP) (A)	50	20	30
- Investissement Québec	4160	160	4000
DÉLÉGATION GÉNÉRALE DU QUÉBEC À MEXICO			
The Amerindians and the Inuit in Today's Québec	25	10	15
Les Amérindiens et les Inuit du Québec d'aujourd'hui	25	10	15
Des lois et des langues au Québec: Principes et moyens de la politique linguistique québécoise	10	5	5
Canadian Federalism and the autonomy of Quebec	50	37	13
Le fédéralisme canadien et l'autonomie du Québec: perspective historique	50	35	15
Affiches du Québec	300	240	60
Québec Amérique: Toda la belleza del mundo	750	525	175
Greater Québec Area 2000-2001	60	20	40
Greater Québec Area 2001-2002	60	55	5
Accommodations in Quebec 2001: Bed and breakfasts, hotels and tourist residences with six or more units	50	45	5
Accommodations in Quebec 2001: tourist residences with 5 or fewer units...	50	48	2
Répertoire téléphonique 2001-2002	30	8	22
Disfrute Quebec en Invierno	500	300	200
Una Jornada a Quebec	350	300	50
Montreal 2001-2002	60	55	5

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Liste des mandats de distribution de documents gouvernementaux reçus par chaque délégation générale, avec le titre de chaque document et le nombre de copies distribuées

Délégation / Titre du document	Nombre de copies		
	Reçues	En inventaire	Distribuées
Montreal 2000-2001	60	33	27
La formación profesional y técnica en la provincia de Quebec	25	20	5
Les techniques au CEGEP, de l'énergie dans mes études.	50	50	0
Cet été, j'fous le camps! Répertoire des camps accrédités 1999	150	60	90
Vacationing in Quebec	100	80	20
Étudier au Québec	150	100	50
Estudiar al Quebec	50	9	41
L'heure juste, questions et réponses sur la politique linguistique québécoise	250	150	100
Una cultura que viaja	150	100	50
Le Québec dans la francophonie	30	25	5
Le Québec actuel	30	22	8
Quebec hoy en día	15	15	0
Contemporary Quebec	5	2	3
Quebec America hermosa	100	90	10
Le Québec dans un ensemble international en mutation et	25	16	9
Déclarations de services aux citoyens	15	14	1
What is the National Assembly	5	3	2
La jeunesse au cœur du Québec	20	2	18
La juventud en el corazón del Quebec	25	12	13
Programmes d'invitation et d'accueil des personnalités étrangères	85	60	25
Vamos a ver Quebec	25	20	5
Mont St-Anne 2000-2001	60	40	20
Quebec Shooting guide 2000-2001	40	30	10
Quebec. Warm up to winter	40	15	25
Québec. Destination nature	350	100	250
Quebec cifras en mano 1999	90	50	40
Guides touristiques par région 2001-2002 (5 brochures reçues de chacune des régions démographiques excluant Montréal et Québec)			
DÉLÉGATION GÉNÉRALE DU QUÉBEC À NEW YORK			
	115	2	113
BUDGET ANNUEL DU QUÉBEC	100	10	90
QUÉBEC CHIFFRES EN MAIN	200	50	150
QUÉBEC BY NUMBERS	2 500	500	2 000
QUÉBEC AT A GLANCE (édition B.Landry)	500	50	450
LE QUÉBEC EN UN CLIN D'ŒIL	50	30	20
FORMULAIRES REVENU QUÉBEC			

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE :	Liste des mandats de distribution de documents gouvernementaux reçus par chaque délégation générale, avec le titre de chaque document et le nombre de copies distribuées
----------------	---

Délégation / Titre du document	Nombre de copies		
	Reçues	En inventaire	Distribuées
GUIDES REVENU QUÉBEC	50	30	20
FORMULAIRES IMPÔTS FÉDÉRAUX	50	30	20
GUIDES IMPÔTS FÉDÉRAUX	50	30	20
FORMULAIRES TAX REFUND FOR VISITORS TO Canada	50	15	35
FORMULAIRES REMBOURSEMENT DE LA TAXE AUX VISITEURS AU CANADA	50	10	40
FORMULAIRES DE DEMANDE DE CERTIFICAT : - NAISSANCE - MARIAGE - DÉCÈS	100	40	60
REQUEST FOR CERTIFICAT : - BIRTH - MARRIAGE - DEATH	100	20	80
DÉLÉGATION GÉNÉRALE DU QUÉBEC À PARIS			
QUEBEC EN UN CLIN D'ŒIL en français		250	1 065
AFFICHES DU QUEBEC (lots de 5)	500	350	150
DYNAMIQUE DES LANGUES : Survol		13	47
BIENVENUE A L'HOTEL DU PARLEMENT Assemblée nationale		5	0
STATUT POLITIQUE ET CONSTITUTIONNEL DU QUEBEC	0	31	0
QUEBEC CHIFFRES EN MAIN, éd. 2000	0	0	200
LE BOULEAU JAUNE, arbre emblématique du Québec	100	80	20
DISCOURS SUR LE BUDGET 2002-2003	20	6	14
LES AUTOCHTONES DU QUEBEC, un monde à découvrir 2001 / Guide touristique		13	
AMERINDIENS ET INUIT DU QUEBEC 2001 15 ex. en anglais expédiés à Londres	50	34	16
ORDRE NATIONAL DU QUEBEC 2001	100	76	24
REPERTOIRE DES MEMBRES ORDRE NATIONAL 2001	50	39	11
PROFIL FINANCIER printemps 2001	20	0	20
QUEBEC 2002 annuaire politique, social, économique, culturel	30	5	25
Démarrer une entreprise 2002 (<i>Communication Québec</i>)	20	20	20
Le Québec chiffres en main 2000-2001 (<i>Institut de la statistique du Québec</i>)	50	35	15
Profil financier du Québec 2001 (<i>Ministère des finances</i>)	0	9	9
Le Québec en un clin d'œil (<i>MRI</i>)	30	30	30
Le Québec : Le meilleur choix pour la nouvelle économie (<i>Ministère des finances</i>)	0	42	42
Le Québec : Un environnement économique concurrentiel (<i>Ministère des finances</i>)	0	36	36
Le Québec : Carrefour de l'économie du savoir (<i>Ministère des finances</i>)	0	30	30
Excellence Québec (<i>MIC</i>)	0	18	18

SOURCE : Affaires publiques	QUESTION : RP 08	PAGE : 5 de 6	DATE : 2002-03-27
------------------------------------	-------------------------	----------------------	--------------------------

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Liste des mandats de distribution de documents gouvernementaux reçus par chaque délégation générale, avec le titre de chaque document et le nombre de copies distribuées

Délégation / Titre du document	Nombre de copies		
	Reçues	En inventaire	Distribuées
Le Québec : une force économique de premier plan (dépliant) - MIC	650	400	200
La fiscalité au Québec 1999-2000 (<i>Invest-Québec</i>)	16	12	4
La Cité de la Biotech ... un centre d'affaires et de science	50	50	50
BioQuébec : entreprises des secteurs des biotechnologies pour la santé humaine et de la recherche clinique à contrat au Québec 2000 (MIC)	50	50	50
DÉLÉGATION GÉNÉRALE DU QUÉBEC À TOKYO			
Le Québec Chiffres en Main édition 2000-2001	200	105	95
Québec Handy Numbers	150	60	90
Forces 130	100	1	99
Forces 131	100	1	99
Forces 132	100	1	99
Québec Official Roadmap	150	20	130
Affiches – jeu de 8 affiches en rouleau	30	15	15
Québec – Tax measure to foster R&D in Qué 2001-2002	50	30	20
Culture Québec – une culture qui voyage	700	550	150
Profil financier du Québec Printemps 2001	60	1	59
Affiches du Ministère du Tourisme (5 différentes x 50)	250	230	20
Carte de vœux	700	700	0
Profil financier du Québec Printemps 2001	60	35	25
Invest Québec june 2001	357	57	300
Invest Québec sept 2001	357	57	300
Invest Québec dec 2001	357	57	300
BUREAU DU QUÉBEC À BEIJING			
Aucun mandat de distribution			
BUREAU DU QUÉBEC À BUENOS AIRES			
Aucun mandat de distribution			
BUREAU DU QUÉBEC À KUALA LUMPUR			
Aucun mandat de distribution			
BUREAU DU QUÉBEC À MIAMI			
Aucun mandat de distribution			
BUREAU DU QUÉBEC À SHANGHAI			
Aucun mandat de distribution			
DÉLÉGATION DU QUÉBEC À CHICAGO			
Aucun mandat de distribution			
DÉLÉGATION DU QUÉBEC À LOS ANGELES			
Aucun mandat de distribution			

9. Copie de la correspondance échangée entre le ministre québécois des Affaires internationales et le ministre fédéral du Commerce international de même qu'entre le ministre des Affaires internationales et le ministre fédéral des Affaires étrangères depuis le 1^{er} avril 2001.

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Copie de la correspondance échangée entre le ministre québécois des Affaires internationales et le ministre fédéral du Commerce international de même qu'entre le ministre des Affaires internationales et le ministre fédéral des Affaires étrangères depuis le 1^{er} avril 2001

Ces sujets font l'objet de négociations continues avec le gouvernement fédéral et d'autres partenaires publics et privés. Ils sont donc visés par la Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels.

10. Liste et objet de toutes les missions organisées à l'étranger depuis le 1^{er} avril 2001, incluant la liste des participants et le bilan des activités.

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Liste et objet de toutes les missions organisées à l'étranger depuis le 1^{er} avril 2001, incluant la liste des participants et le bilan des activités

Cette réponse apparaît à la question 3 des renseignements généraux.

SOURCE : DRFM

QUESTION : RP 10

PAGE : 1 de 1

DATE : 2002-03-16

11. Liste de tous les déplacements de la ministre des Relations internationales à l'extérieur du Québec depuis le 1^{er} avril 2001, liste des participants et bilan des activités.

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Liste de tous les déplacements du ministre des Relations internationales à l'extérieur du Québec depuis le 1^{er} avril 2001, liste des participants et bilan des activités

Cette réponse apparaît à la question 3 des renseignements généraux.

12. Ventilation du nombre de bourses d'exemption de frais de scolarité et de bourses d'excellence octroyées par pays, en 2001-2002 et prévisions pour chaque pays en 2002-2003.

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE: Ventilation du nombre de bourses d'exemption de frais de scolarité et de bourses d'excellence octroyées par pays, en 2001-2002, et prévisions pour chaque pays en 2002-2003

A. BOURSES D'EXCELLENCE

Depuis 1999, les bourses d'excellence ne relèvent plus du MRI, mais exclusivement du ministère de l'Éducation du Québec (MÉQ).

B. BOURSES D'EXEMPTION – VOLET «ENTENTES INTERNATIONALES» DU MRI

À l'automne 2000, et uniquement pour le niveau universitaire, le MÉQ estime à 1 129 le nombre de bourses d'exemption effectivement utilisées sur les 1 866 bourses octroyées dans le cadre du volet «ententes internationales» du programme québécois de bourses d'exemption des frais supplémentaires exigés des étudiants étrangers. De ces 1 129 bourses, 899 ont été utilisées par des étudiants d'Afrique et du Moyen-Orient, 77 d'Amérique latine et des Antilles, 97 d'Asie et 23 d'Europe. À ces données, il faut ajouter que tous les étudiants de nationalité française sont automatiquement exemptés. Ceux-ci étaient 2569 au niveau universitaire à l'automne 2000 et en forte croissance.

Le MÉQ estime à 15 525 le nombre total d'étudiants étrangers ayant fréquenté le réseau universitaire québécois au cours de l'année académique 2000-2001. À noter que près de 75 % d'entre eux ne paient pas les frais majorés exigés des étudiants étrangers en vertu des divers volets de ce programme d'exemption du MÉQ.

C. BOURSES D'EXEMPTION EXCEPTIONNELLES DU MRI

29 bourses d'exemption du volet «bourses exceptionnelles» de ce même programme étaient utilisées à l'automne 2000 par des étudiants étrangers de toute provenance.

D. PRÉVISIONS 2002-20023

Une réforme du volet «ententes internationales» de ce programme de bourses d'exemption a été complétée en décembre 2001. Une nouvelle entente-type a été élaborée, ayant pour but une meilleure visibilité du Québec et une réciprocité pour les étudiantes et étudiants québécois. Une information plus adéquate destinée aux boursiers étrangers sera aussi assurée.

Il est prévu d'amorcer prochainement les négociations avec les quelque cinquante-trois (53) partenaires étrangers du Québec intéressés, à partir de ce nouveau projet d'entente, avec un quota de bourses d'exemption déterminé d'un commun accord et d'offrir un certain nombre de bourses dans le cadre des commissions mixtes bilatérales et de groupes de travail formels avec certains pays. **Il est à noter également, que la réforme prévoit, une majoration du nombre de bourses attribuées aux divers partenaires du Québec dans ce dossier en fonction du taux d'utilisation des bourses.**

Compte tenu que les ententes internationales sur les bourses d'exemption sont actuellement en renégociation, nous ne sommes pas en mesure de communiquer, le nombre de bourses dont pourra disposer chacun des partenaires pour 2002-2003.

13. Ventilation du nombre de réceptions officielles offertes par délégations générales, délégations ou bureaux du Québec depuis le 1^{er} avril 2001 en précisant:

- la date et le lieu;
- l'occasion;
- la liste des invités;
- le coût de chaque réception.

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Ventilation du nombre de réceptions officielles offertes par délégations générales, délégations ou bureaux du Québec depuis le 1^{er} avril 2001

	2001-2002 \$ CAD
NEW YORK (Washington)	
• Réceptions - Résidence	20 935
- Bureau	19 496
- Fête Nationale	7 077
- Autres	13 184
	60 692
PARIS	
• Réceptions - Résidence	69 830
- Bureau	37 277
- Fête Nationale	10 516
- Autres	
	117 623
TOKYO	
• Réceptions - Résidence	11 677
- Bureau	1 191
- Fête Nationale	18 363
- Autres	36 468
	67 699
MEXICO	
• Réceptions - Résidence	6 386
- Bureau	0
- Fête Nationale	12 261
- Autres	334
	18 981
LONDRES	
• Réceptions - Résidence	11 624
- Bureau	19 094
- Fête Nationale	0
- Autres	20 954
	51 672
BRUXELLES	
• Réceptions - Résidence	23 949
- Bureau	2 169
- Fête Nationale	10 382
- Autres	9 236
	45 736
ROME	
• Réceptions - Fête Nationale	8 845
- Autres	
	8 845
KUALA LUMPUR	
• Réceptions - Résidence	1469
- Bureau	0
- Fête Nationale	
- Autres	
	1469

14. Liste des frais d'amélioration foncière par délégations générales, délégations et bureaux de même que par résidences des délégués généraux, délégués ou chefs de bureau, depuis le 1^{er} avril 2001 et prévisions pour 2002-2003.

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Liste des frais d'amélioration foncière par délégations générales, délégations et bureaux de même que par résidences des délégués généraux, délégués ou chefs de bureau, depuis le 1^{er} avril 2000 et prévisions pour 2002-2003

Aucune amélioration foncière.

15. Copie du calendrier des activités du Ministère pour 2001-2002 et activités prévues pour 2002-2003 et préciser les événements internationaux auxquels le ministre et le ministère participeront directement.

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Copie du calendrier des activités du Ministère pour 2001-2002 et activités prévues pour 2002-2003 et préciser les événements internationaux auxquels le Ministre et le Ministère participeront directement

Les activités du Ministère comprennent des missions à l'étranger (voir questions RG 3 et RP 10) et des activités protocolaires au Québec (voir question RP 17).

Elles comprennent aussi la participation gouvernementale:

- à des événements internationaux au Québec;
- à des événements de la francophonie;
- aux commissions mixtes.

2001-2002

Nom de l'événement	Lieu de l'événement
Francophonie	
Assemblée générale extraordinaire de l'Agence universitaire de la Francophonie (AUF) 17 au 20 mai 2001	Québec
Conférence ministérielle sur la Culture 14 et 15 juin 2001	Cotonou
Superfrancofête 24 juin au 24 juillet 2001	Ottawa et Hull
Parlement francophone des jeunes 8 au 10 juillet 2001	Québec
27 ^e session annuelle de l'Assemblée parlementaire francophone 8 au 10 juillet 2001	Québec
Jeux de la Francophonie 14 au 24 juillet 2001	Ottawa et Hull
4 ^e session du Forum mondial de la Jeunesse de l'ONU 5 au 12 août 2001	Dakar
Conseil d'administration de l'Agence universitaire de la Francophonie 11 et 12 septembre 2001	Montréal
Journée Québec-Liban organisée par le CNC-FFA 13 septembre 2001	Montréal
Conseil permanent de la Francophonie 24 et 25 septembre 2001	Paris
Congrès de l'Association des Ombudsmans et des médiateurs de la Francophonie 14 au 18 octobre 2001	Andorra la Vella
Comité de gestion du Fonds universitaire de coopération et de développement (FICU) 20 novembre 2001	Paris
Réunion des hauts fonctionnaires responsables de TV5 28 novembre 2001	Niagara-on-the-Lake (Ontario)
XVI ^{ème} Conférence des ministres responsables de TV5 29 novembre 2001	Niagara-on-the-Lake (Ontario)
4 ^e session du Conseil d'orientation de l'Institut de l'énergie et de l'environnement de la Francophonie (IEPF) 10 au 12 décembre 2001	Namur
Comité des finances et Conseil d'administration de l'Agence universitaire de la Francophonie (AUF) 13 et 14 décembre 2001	Paris
Conseil permanent de la Francophonie (CPF) 9 et 10 janvier 2002	Paris
Conférence ministérielle de la Francophonie (CMF) 11 janvier 2002	Paris
Réunion du Comité de pilotage de l'évaluation des programmes du Secrétariat général de la Conférence des ministres, de la Jeunesse et des Sports des pays d'expression française (CONFJES), du Fonds d'insertion des jeunes (FIJ) et des Jeux de la Francophonie 12 au 16 janvier 2002	Tunis (Tunisie)
Réunion du groupe de travail des correspondants nationaux de la Conférence des ministres de l'Éducation des pays ayant le français en partage (CONFEMEN) 11 au 15 février 2002	Dakar (Sénégal)

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Copie du calendrier des activités du Ministère pour 2001-2002 et activités prévues pour 2002-2003 et préciser les événements internationaux auxquels le Ministre et le Ministère participeront directement

Nom de l'événement	Lieu de l'événement
Semaine de la Francophonie (Semaine du 18 mars 2002)	Atlanta, Georgie Boston Chicago Denver, Colorado Los Angeles Miami, Floride New York Nouvelle-Orléans Porto Rico Seattle, État de Washington Washington, D.C.
Amériques – Amérique latine et Antilles	
Symposium sur le commerce hémisphérique et le développement durable. (17 au 19 avril 2001)	Québec
Conférence de Montréal: un libre-échange des Amériques est-il possible ? (17 au 20 avril 2001)	Montréal
Participation d'une délégation québécoise au XII ^e Congrès latino-américain de professeurs et chercheurs de français langue étrangère (SEDIFRALE). (5 au 9 juin 2001)	Rio de Janeiro et Porto Alegre, Brésil
9 ^e Rencontre du Groupe de travail Québec-Mexique (GTQM). (6 et 7 juin 2001)	Québec
Forum Cinars 2001. (5 au 7 décembre 2001)	Montréal
Symposium panaméricain sur le vieillissement de la population. (6 au 8 décembre 2001)	Québec
VIII ^e Congrès de l'Association mexicaine des études canadiennes (AMEC). (25 et 27 février 2002)	Mexique
RIMA 2002 – Rencontres internationales du multimédia d'apprentissage. (18 au 21 mars 2002)	Québec
Amériques – Asie-Pacifique	
Mission du maire de Québec 15 au 19 mai 2001	Japon
Amériques – Intégration des Amériques	
Réunion interaméricaine des ministres de l'Éducation 24-25 septembre 2001	Punta del Este (Uruguay)
Affaires métropolitaines	
Signature d'une entente de siège avec le Secrétariat du Fonds multilatéral aux fins d'application du Protocole de Montréal 22 février 2002	Montréal
Signature de l'entente de siège avec le Secrétariat de la Convention sur la diversité biologique. 12 mars 2001	Montréal
Signature de l'entente de siège avec l'UNESCO concernant l'implantation de l'Institut de statistiques 5 juillet 2001	Montréal

16. Liste des ententes internationales conclues en 2001-2002.

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Liste des ententes internationales conclues en 2001-2002

Entente de coopération multisectorielle entre le gouvernement du Québec et le gouvernement de l'État de Zulia (Venezuela) signée le 4 avril 2001.

Accord de coopération entre le gouvernement du Québec, l'Université Laval et le Washington Center for internships and academic seminars, signé le 9 avril 2001.

Entente en matière de sécurité sociale entre le gouvernement du Québec et le gouvernement de la République de Croatie, entrée en vigueur le 1^{er} mai 2001.

Entente en matière de sécurité sociale entre le gouvernement du Québec et le gouvernement de la République de Slovénie, entrée en vigueur le 1^{er} mai 2001.

Entente additionnelle à la Charte des Grands Lacs, signée le 18 juin 2001.

Entente entre le gouvernement du Québec et l'Organisation des Nations unies pour l'éducation, la science et la culture (UNESCO) concernant l'établissement à Montréal de l'Institut de statistique de l'UNESCO et Arrangement administratif entre les gouvernements du Canada et du Québec et l'Organisation des Nations unies pour l'éducation, la science et la culture, signés le 5 juillet 2001.

Entente entre le gouvernement du Québec et le gouvernement de l'État du New Hampshire concernant les répercussions environnementales transfrontalières, signée le 27 août 2001.

Entente et Arrangement administratif en matière de sécurité sociale entre le gouvernement du Québec et le gouvernement de l'Uruguay, signés le 16 octobre 2001, entrés en vigueur le 1^{er} janvier 2002.

Entente par échange de lettres, sur les marchés publics, entre le gouvernement du Québec et le gouvernement de l'État de New York, signée le 17 octobre 2001.

Avenant à l'entente de coopération culturelle entre le gouvernement du Québec et le gouvernement de l'État du New Hampshire, signé le 19 octobre 2001.

Entente relative à l'organisation et au financement du Sommet mondial de l'écotourisme Québec 2002, entre le gouvernement du Québec et l'Organisation mondiale du tourisme (Nations unies), signée le 29 octobre 2001.

Entente et Arrangement administratif en matière de sécurité sociale entre le gouvernement du Québec et le Royaume des Pays-Bas, signés le 4 décembre 2001.

Entente entre le gouvernement du Québec et la Commission de coopération environnementale concernant les exemptions, les avantages fiscaux et les prérogatives de courtoisie, signée le 10 décembre 2001.

Entente en matière de sécurité sociale entre le gouvernement du Québec et le gouvernement de la République tchèque, signée le 19 février 2002.

Entente entre le gouvernement du Québec et le Fonds multilatéral aux fins d'application du protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone concernant les exemptions, les avantages fiscaux et les prérogatives de courtoisie, signée le 22 février 2002.

17. Liste et/ou visites officielles de dignitaires étrangers effectuées au Québec en 2001-2002 et celles prévues pour 2002-2003, indiquer également par qui, au gouvernement du Québec, ces personnes ont été ou seront reçues et à quels endroits

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Liste des visites officielles de dignitaires étrangers effectuées au Québec en 2001-2002 et celles prévues pour 2002-2003; indiquer également par qui, au gouvernement du Québec, ces dignitaires ont été ou seront reçus et à quels endroits

2001-2002

Date	Nom de la mission ou de la visite officielle	Nom du ministère ou organisme receveur	Endroit
4 au 6 avril 2001	Visite de madame Sari Bermudez, présidente du Conaculta des États-Unis mexicains	MCC	Montréal, Québec
10 au 12 avril 2001	Visite de monsieur Nasser Hajji, secrétaire d'État auprès du premier ministre chargé de la Poste et des Technologies de l'information et de la Communication du Royaume au Maroc	PM, MRI, MCC, adj. parl.	Québec
18 avril 2001	Visite de monsieur George Pataki, gouverneur de l'État de New York (conférence de Montréal)	PM	Montréal
18 avril 2001	Visite de monsieur Sergio Abreu, ministre de l'Industrie et des Mines de l'Uruguay (conférence de Montréal)	MRQ, MICT	Montréal
18 avril 2001	Visite de monsieur Huang Bing Sheng, vice-gouverneur du Yunnan (Chine)	MRI	Québec
20 avril 2001	Visite de monsieur Vicente Fox, président des États-Unis mexicains (conférence de Montréal)	PM, MRI, MRQ	Montréal
20 avril 2001	Visite de monsieur Fernando Passos Cupertino de Barros, secrétaire d'État à la Santé de l'État de Goiás (Brésil) (conférence de Montréal)	MSSS	Montréal
30 avril 2001	Visite de monsieur Fethi Merdassi, ministre de la Coopération internationale et de l'Investissement extérieur de Tunisie	MRCI	Montréal
30 avril 2001	Visite de monsieur Antonio Rui de Almeida, secrétaire d'État aux Communautés portugaises	MRCI	Montréal
30 avril au 1 ^{er} mai 2001	Visite de madame Catherine Tasca, ministre de la Culture et de la Communication de la République française	MRI, MCC	Québec
1 ^{er} au 3 mai 2001	Visite de monsieur Ghassan Salamé, ministre de la Culture du Liban (ministre chargé de la préparation du Sommet de la Francophonie de Beyrouth)	MRI, MCC	Montréal, Québec
10 mai 2001	Visite de monsieur Tansry Koh Tsu Koon, chef-ministre de l'État de Penang (Malaisie)	MRST	Québec
14 et 15 mai 2001	Visite de monsieur Carlos Quintanilla Schmidt et madame, vice-président de la République d'El Salvador	MRI; MRCI	Montréal
15 mai 2001	Visite de monsieur Thomas Mirrow, secrétaire et ministre d'État à l'Économie du Land de Hambourg	Sec. État IM	Montréal
21 au 24 mai 2001	Visite de monsieur Omar Fassi Fehri, ministre de l'Enseignement supérieur et de la Recherche scientifique du Royaume du Maroc	VPM, MRST	Québec
27 au 29 mai 2001	Visite de madame Françoise Dupuis, ministre de l'Enseignement supérieur et de la Recherche scientifique du gouvernement de la Communauté française de Belgique	MEJ, MRST	Montréal, Sherbrooke, Québec
29 mai 2001	Visite officielle de Son Excellence monsieur Lennart Alvin, ambassadeur du Royaume de Suède	VPM, MRI, CT	Québec
30 mai au 4 juin 2001	Visite de monsieur Michel Foret, ministre de l'Aménagement du territoire, de l'Urbanisme et de l'Environnement du gouvernement de la Région wallonne de Belgique	MEnv.	Québec
31 mai au 1 ^{er} juin 2001	Visite de monsieur Jorge Sampaio, président de la République du Portugal	PM, MRCI	Montréal

SOURCE : Protocole

QUESTION : RP 17

PAGE : 1 de 4

DATE : 2002-04-12

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Liste des visites officielles de dignitaires étrangers effectuées au Québec en 2001-2002 et celles prévues pour 2002-2003; indiquer également par qui, au gouvernement du Québec, ces dignitaires ont été ou seront reçus et à quels endroits

Date	Nom de la mission ou de la visite officielle	Nom du ministère ou organisme receveur	Endroit
31 mai au 1 ^{er} juin	Visite de monsieur Joseph Chabert, président du Comité de l'Union européenne, dans le cadre du Congrès de l'Association des régions du Québec	MRQ	Sainte-Adèle
6 juin 2001	Visite de monsieur Suresh Prabhu, ministre de l'Énergie de la République de l'Inde	MRST	Montréal
16 au 19 juin 2001	Visite de madame Wang Jianlun, vice-ministre (ministre déléguée) du Travail et de la Sécurité sociale de la République populaire de Chine	MRI (sma)	Québec
19 juin 2001	Visite officielle de Son Excellence monsieur Mendelin Ettmayer, ambassadeur de la République d'Autriche	MRI	Québec
20 et 21 juin 2001	Visite de monsieur Hippolyte Lingani, ministre des Infrastructures, de l'Habitat et de l'Urbanisme du Burkina Faso	MTQ	Québec
21 juin 2001	Visite officielle de Son Excellence monsieur Rolland Besoa Razafimaharo, ambassadeur de la République de Madagascar	MRI	Québec
1 ^{er} au 6 juillet 2001	Visite de madame Kathleen Babineaux-Blanco, lieutenant-gouverneur de la Louisiane	MCC, MRI	Montréal
1 au 17 juillet 2001	Visite de monsieur Boutros Boutros-Ghali, secrétaire général de la Francophonie	MRI, MAFP et CT	Pointe-au-Pic, Québec, Hull
15 au 17 juillet 2001	Visite de monsieur Charles Josselin, ministre délégué chargé de la Coopération et de la Francophonie de la République française	MRI	Québec – Charlevoix
31 juillet au 2 août 2001	Visite de madame Margaret Curran, ministre déléguée à la Justice sociale d'Écosse	MSSS et PJ	Québec
7 au 12 août 2001	Visite de monsieur Phillip J. Jones, ministre de la Culture, des Loisirs et du Tourisme de Louisiane, dans le cadre des Fêtes de la Nouvelle-France	MRQ, MIC, MTLs	Québec
9 et 10 août 2001	Visite de monsieur Khy Taing Lim, ministre des Travaux publics et des Transports du Royaume du Cambodge	MTQ	Québec
29 et 30 août 2001	Visite de monsieur Lu Zushan, premier vice-gouverneur de la province du Shejiang (Chine)	VPM, Adj. parl. du PM	Québec
7 au 11 septembre 2001	Visite de monsieur Hans Spitzner, secrétaire d'État à l'Économie, au Transport et à la Technologie de l'État de Bavière	VPM, MRST, sec. État RR	Québec – Montréal
9 au 11 septembre 2001	Visite de monsieur Felipe González González, gouverneur de l'État d'Aguascalientes (Mexique)	MRI (sma)	Montréal
10 au 14 septembre 2001	Visite de monsieur Éric Tomas, ministre de l'Emploi, de l'Économie, de l'Énergie et du Logement et président du Collège de la commission communautaire française de la région Bruxelles-Capitale	MTESS	Québec
24 et 25 septembre 2001	Visite de monsieur Michel Sapin, ministre de la Fonction publique et de la Réforme de l'État de la République française	CT	Québec
25 septembre 2001	Visite officielle de monsieur Paul Argeo Celucci, ambassadeur des États-Unis d'Amérique du Canada	PM	Montréal
26 au 28 septembre 2001	Visite de monsieur Cheik Amadou Camara, ministre de l'Économie et des Finances et de monsieur Lamine Kamara, ministre de la Fonction publique et de l'Emploi de la République de Guinée	MR	Québec
28 septembre 2001	Visite de madame Isabelle Durant, vice-première ministre et ministre de la Mobilité et des Transports du Royaume de Belgique	MTPM	Montréal

SOURCE : Protocole

QUESTION : RP 17

PAGE : 2 de 4

DATE : 2002-04-12

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Liste des visites officielles de dignitaires étrangers effectuées au Québec en 2001-2002 et celles prévues pour 2002-2003; indiquer également par qui, au gouvernement du Québec, ces dignitaires ont été ou seront reçus et à quels endroits

Date	Nom de la mission ou de la visite officielle	Nom du ministère ou organisme receveur	Endroit
28 septembre 2001	Visite de monsieur Jean-Claude Juncker, premier ministre du Grand-duché de Luxembourg	PM, VPM	Montréal
3 octobre 2001	Visite de madame Haman Adama, secrétaire d'État à l'Éducation de la République du Cameroun	MEJ	Québec
3 et 4 octobre 2001	Visite officielle de Son Excellence monsieur Youcef Yousfi, ambassadeur de la République algérienne démocratique et populaire	PM, MRI	Québec
4 octobre 2001	Visite officielle de Son Excellence monsieur Kensaku Hogen, ambassadeur du Japon, et visite de prise de poste de monsieur Tetsuo Shioguchi, consul général	PM, MRI	Québec - Montréal
8 au 10 octobre 2001	Visite de monsieur Guy Hascoët, secrétaire d'État à l'Économie salariale de la République française	MRI	Québec
16 octobre 2001	Visite de monsieur Bernard Lord, premier ministre du Nouveau-Brunswick	PM	Québec
17 au 25 octobre 2001	Visite de monsieur Valentin Houdé, ministre de la Jeunesse, des Sports et des Loisirs de la République du Bénin	MRI (sma)	Montréal
18 octobre 2001	Visite de monsieur Gordon Campbell, premier ministre de la Colombie Britannique	PM	Québec
18 et 19 octobre 2001	Visite de madame Jeanne Shaheen, gouverneure du New Hampshire	PM, MCC, MEQ	Montréal
23 au 25 octobre 2001	Visite de monsieur Paul Celluci, ambassadeur des États-Unis d'Amérique	PM	Québec
24 octobre 2001	Visite de monsieur Filippo Bubbico, président de la Région de la Basilicate d'Italie	MAMM	Montréal, Québec
25 et 26 octobre 2001	Visite de monsieur Manuel Ángel Núñez Soto, gouverneur de l'État d'Hidalgo (Mexique)	MRI	Québec
5 et 6 novembre 2001	Visite de monsieur Constant Horace, ministre du Secteur privé et de la Privatisation de la République de Madagascar	Ministre du Revenu	Québec
19 et 20 novembre 2001	Visite de monsieur Fathallah Oualalou, ministre de l'Économie, des Finances et du Tourisme du Royaume du Maroc, à la suite de la rencontre des ministres des Finances du G20	PM	Québec
26 au 28 novembre 2001	Visite de monsieur Hervé Hasquin, ministre-président de la Communauté française Wallonie-Bruxelles	PM	Québec et Montréal
6 et 7 décembre 2001	Visite officielle de Son Excellence monsieur Marco Colombo, ambassadeur de la République italienne	PM, MCC	Québec
6 au 8 décembre 2001	Visite de monsieur Felipe H. Paolillo, ambassadeur de la mission permanente de la République orientale de l'Uruguay auprès de l'ONU	MRI (sma)	Québec
6 au 12 décembre 2001	Visite de monsieur Ernesto Aldo Isuani, ministre délégué à l'Action sociale et à l'Environnement de la République argentine	MTSS, MSSS, MFE	Montréal, Québec
11 décembre 2001	Visite de monsieur Mikail Mikaylovitch Kasyanov, premier ministre de la Fédération de Russie	PM	Montréal
15 décembre 2001	Visite de Mme Nicole Maréchal, ministre de l'Aide à la jeunesse et de la Sécurité de la Communauté française Wallonie-Bruxelles de Belgique	MSSS	Québec
17 janvier 2002	Visite au Québec de monsieur Victor Kazakov, vice-gouverneur de l'Oblast de Samara de la Fédération de Russie	VPM	Québec
18 au 21 février 2002	Visite de monsieur Abdeslam Zenined, ministre des Transports et de la Marine marchande du Royaume du Maroc (OACI)	MTQ	Montréal

SOURCE : Protocole

QUESTION : RP 17

PAGE : 3 de 4

DATE : 2002-04-12

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

Liste des visites officielles de dignitaires étrangers effectuées au Québec en 2001-2002 et celles prévues pour 2002-2003; indiquer également par qui, au gouvernement du Québec, ces dignitaires ont été ou seront reçus et à quels endroits

[illegible]

18. Mandats donnés et réalisés par le Fonds spécial de la gestion des immeubles à l'étranger (FoGIQE) en 2001-2002 et 2002-2003.

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Mandats donnés et réalisés par le Fonds spécial de la gestion des immeubles à l'étranger (FoGIQE) en 2001-2002 et 2002-2003

Le Fonds de la gestion des immeubles du Québec à l'étranger (FoGIQE) a pour objet de gérer et de financer les biens et services de nature mobilière et immobilière fournis aux représentations du Québec à l'étranger.

Outre la gestion des dépenses courantes telles le loyer, les dépenses d'exploitation, l'acquisition de mobilier, etc., le FoGIQE a réalisé les mandats suivants en 2001-2002 :

- Acquisition de la résidence à Mexico
- Relocalisation de l'antenne commerciale à Atlanta
- Renégociation du loyer de la Délégation générale de Londres
- Renouvellement du bail de la résidence officielle à Paris
- Fermeture du bureau de Kuala Lumpur

19. Copie des ententes intervenues entre le ministère des Relations internationales et l'entreprise privée, le gouvernement canadien ou d'autres gouvernements, ou avec des organismes, relatives au partage des locaux et aux frais communs des attachés commerciaux hors Québec.

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Copie des ententes intervenues entre le ministère des Relations internationales et l'entreprise privée, le gouvernement canadien ou d'autres gouvernements, ou avec des organismes, relatives au partage des locaux et aux frais communs des attachés commerciaux hors Québec

Aucune nouvelle entente n'a été conclue cette année.

20. Liste des nominations d'attachés culturels en poste à l'étranger depuis le
1^{er} avril 2001.

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Liste des nominations d'attaches culturels en poste à l'étranger depuis le 1^{er} avril 2001

NOM	DÉLEGATION	DATE D'ENTRÉE EN FONCTION
THELLUNG De COURTELARY, Tomaso	Rome	2001-09-03

21. Prévisions et mandats relatifs aux délégués œuvrant à partir du Québec.

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Prévisions et mandats relatifs aux délégués œuvrant à partir du Québec

Le mandat des délégués œuvrant à partir du Québec, approuvé par le gouvernement par décret, comporte les volets suivants:

- agir à titre de représentant et porte-parole officiel du gouvernement du Québec sur leur territoire d'affectation;
- faire connaître le Québec et les politiques du gouvernement du Québec sur ce territoire;
- y promouvoir les intérêts du Québec et intervenir auprès des décideurs de différents milieux;
- contribuer à y renforcer la présence du Québec et à développer des conditions favorables à son endroit comme partenaire politique, économique et culturel.

Les délégués œuvrant à partir du Québec exercent leur mandat et leurs diverses fonctions sous l'autorité de la Sous-ministre et en étroite concertation avec les unités géographiques du MRI et les ministères sectoriels. Le délégué participe également à la définition des objectifs, des stratégies et des priorités du gouvernement en ce qui concerne les territoires dont il a la responsabilité.

La nomination de délégués œuvrant à partir du Québec constitue une formule complémentaire aux autres formes de représentations du Québec à l'étranger. Retenue en 1996, cette formule s'est avérée efficace dans la poursuite des objectifs du gouvernement du Québec en matière de relations internationales.

Actuellement au nombre de trois, les délégués œuvrant à partir du Québec sont:

- M. Jacques Desruisseaux, pour l'Amérique centrale et les Antilles;
- M. Aubert Ouellet, pour les pays du Pacte andin;
- M. Antoine Samuelli, pour l'Égypte, le Maroc, la Tunisie et les pays arabes du Moyen-Orient;
- M^{me} Michèle Duclos, pour l'Algérie

22. Coûts engendrés par le congédiement des employés et/ou contractuels des délégations générales et bureaux du Québec à l'étranger depuis janvier 2000.

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Coûts engendrés par le congédiement des employés et/ou contractuels des délégations générales et bureaux du Québec à l'étranger depuis janvier 2000

DATE DE FIN D'EMPLOI	NOM DE L'EMPLOYÉ	COÛTS
2001-03-02	Fellt, Yves (Vienne)	24 097\$

23. Lois et règlements en processus d'élaboration ou de modification au ministère des Relations internationales, au 31 mars 2001, avec date du début du processus et état d'avancement des travaux.

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Lois et règlements en processus d'élaboration ou de modification au ministère des Relations internationales, au 31 mars 2001, avec date du début du processus et état d'avancement des travaux

Loi modifiant la loi sur le ministère des Relations internationales et d'autres dispositions législatives (Projet de loi 52) - adoption de principe le 20 mars 2002. Soumis à la Commission des Institutions.

Ce projet de loi établit d'abord un mécanisme d'approbation par l'Assemblée nationale de tout engagement international important qu'entend prendre le gouvernement, soit à l'égard d'une entente internationale du Québec, soit à l'égard d'un accord international portant sur une matière ressortissant à la compétence constitutionnelle du Québec.

Le projet de loi précise également les fonctions du ministre à l'égard d'un tel accord international et indique de quelle façon le gouvernement pourra être lié ou donner son assentiment à ce que le Canada exprime son consentement à être lié par celui-ci.

Le projet de loi précise enfin le pouvoir du ministre de la Santé et des Services sociaux de conclure des ententes internationales en matière de santé et de services sociaux.

Également la Direction des affaires juridiques propose l'adoption d'un nouveau règlement de signature de certains actes, documents ou écrits du ministère des Relations internationales afin d'adapter le règlement existant aux besoins et à la structure actuelle du ministère. Le projet de décret est inscrit à la séance du 10 avril 2002 du Conseil des ministres.

24. Ventilation des dépenses engendrées par le Comité sur la diversité culturelle et le salaire des dirigeants pour l'année 2001-2002.

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Ventilation des dépenses engendrées par le groupe de travail franco-québécois sur la diversité culturelle et le salaire des dirigeants pour l'année 2001-2002

Par décision des deux premiers ministres en décembre 1998, la France et le Québec ont créé un groupe de travail visant à cerner la notion de diversité et à examiner comment ce principe pouvait trouver application au niveau multilatéral.

Les représentants du MRI auprès du Groupe franco-québécois sur la diversité culturelle sont:

- M. Jacques Vallée
Sous-ministre adjoint
Ministère des Relations internationales
- M. Denis Gervais
Délégué aux Affaires francophones et multilatérales
Délégation générale du Québec à Paris
- M. Luc Bergeron
Secrétaire général
Délégation générale du Québec à Paris
- M^{me} Brigitte Mercier
Conseillère
Direction générale des politiques et de la planification
Ministère des Relations internationales

Aucune de ces personnes **ne perçoit de salaire** pour sa participation aux travaux du groupe.

Les dépenses liées aux activités de ce groupe consistent en frais de déplacement, de séjour et de repas pour les réunions de la section québécoise, en frais de transport international et de séjour pour les rencontres du groupe franco-québécois en France et en frais de déplacement, location de salles et frais de réception et d'accueil pour les réunions des deux sections du groupe au Québec. En plus d'assumer les coûts de participation de ses représentants, le MRI assume aussi ceux de la coprésidente du Groupe pour le Québec, Mme Marie Malavoy.

Note: MM. Denis Gervais et Luc Bergeron ne sont généralement pas présents lors des réunions de la section québécoise au Québec auxquelles ils contribuent par écrit ou par téléphone.

L'ensemble des frais assumés par le MRI s'élève à 31 648 \$.

25. Liste de toutes les études et analyses à ce jour sur le statut politique et économique du Québec.

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Liste de toutes les études et analyses faites à ce jour sur le statut politique et économique du Québec

Aucune étude et analyse réalisée.

26. La liste de toutes les sociétés sans but lucratif (OSBL) créées par le ministère ou par un ou des employés du ministère ou d'un organisme relevant du ministère pour les cinq dernières années.

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : La liste de toutes les sociétés sans but lucratif (OSBL) créées par le ministère ou par un ou des employés du ministère ou d'un organisme relevant du ministère pour les cinq dernières années.

Voici la liste des organismes sans but lucratif créés en vertu de la partie III de la Loi sur les compagnies (L.R.Q., c. C-38). Le bilan, fait par la Direction des affaires juridiques, est à jour au 31 mars 2002.

Organismes :

Date de constitution :

- Le printemps du Québec 10 mars 1998

Cet organisme n'est plus en opération.

- Commission franco-québécoise sur
Les lieux de mémoire commun 6 avril 1999

- Office Québec-Amériques pour
la jeunesse 2 novembre 1999

Cet organisme a par la suite été institué par la Loi sur l'Office Québec-Amériques pour la jeunesse (2000, c. 18). L'OSBL a ainsi été dissous

- Québec New York 2001 29 mars 2000

La désignation de cet organisme a été modifiée le 7 juin 2001. Son nom est dès lors «Bureau des saisons du Québec inc.»

- Les jeunes découvreurs franco-
québécois 26 mai 2000

27. Les dépenses effectuées en 2001-2002 par le ministère et ses organismes dans les technologies de l'information :

- a) téléphonie;
- b) matériel informatique;
- c) logiciels;
- d) programmation;
- e) formation.

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Les dépenses effectuées en 2001-2002 par le ministère et ses organismes dans les technologies de l'information :

- a) téléphonie
- b) matériel informatique
- c) logiciels;
- d) programmation;
- e) formation

Total en k\$

a) Téléphonie :	893,3
b) Matériel informatique :	802,5
c) Logiciels :	61,9
d) Programmation :	77,4
e) Formation :	36,3

28. Copie à jour de la liste de classement de tous les documents disponibles dans votre ministère ou organisme tel que prescrit par la Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels (Chapitre A-2.1)

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Copie à jour de la liste de classement de tous les documents disponibles dans votre ministère ou organisme tel que prescrit par la Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels (Chapitre A-2.1)

Conformément à la Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels, la liste de classement des ministères et organismes n'est disponible que pour consultation sur place.